



ΜΕΤΡΟΠΟΛΕ ΓΡΕΚΚΕ ΟΡΘΟΔΟΧΕ DE FRANCE
ÉGLISE DE LA DORMITION DE LA MÈRE DE DIEU
23, Rue De La Grande Armée, 13001, Marseille
PROGRAMME DES LITURGIES ET CÉLÉBRATIONS
DE MARS 2021

SAMEDI 6 MARS	Σάββατον πρό τῆς Ἀπόκρεω (Ψυχασάββατον). Samedi avant le Carnaval (Commemoration des défunts). Bénédiction des Kolyva. Matines à 9h30. Divine Liturgie à 10h15, 1' Thess., 4', 13- 17; Lc., 21' 8- 9, 25- 27, 33- 36.
DIMANCHE 7 MARS	ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΑΠΟΚΡΕΩ. Ἐν ἡ μνείαν ποιούμεθα τῆς Δευτέρας καί ἀδεκάστου Παρουσίας τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Dimanche du Carnaval. Second Avènement de notre Seigneur Jésus- Christ Matines à 9h00; ton 6'; Ev. Rés. 6 ^{ème} , Divine Liturgie à 10h15, 1' Cor., 8', 8- 9' 2; Math., 25', 31- 46. <i>Semaine de la Tyrophagie: Semaine des Laitages; abstinence de viande seulement.</i>
DIMANCHE 14 MARS	ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΤΥΡΙΝΗΣ (Της Συγχωρήσεως) Dimanche de la Tyrophagie (du Pardon). Matines à 9h 00. ton 7'; Ev. Rés. 7 ^{ème} , Divine Liturgie à 10h 15. Rom.13',11, 14',4; Math. 6', 14- 21.
LUNDI 15 MARS	Lundi Pur: <i>Début du Carême Pascal</i>
MERCREDI 17 MARS	Ἑσπερινὸς καὶ Θεία Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων Δώρων. Vêpres et Divine Liturgie des Saints Dons Présanctifiés à 9 h 30.
VENDREDI 19 MARS	ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΑΠΟΔΕΙΠΝΟΥ Μετὰ τῆς Α' Στάσεως τῶν Χαιρετισμῶν Petites Complies incluant la Première stance de l'Acathiste à 17h.
DIMANCHE 21 MARS	Κυριακή Α' τῶν Νηστειῶν (ΤΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ) 1^{er} dimanche de Carême (de l' ORTHODXIE) Matines à 9h 00. ton 8' (pl. 4'); Ev. Rés. 8 ^{ème} ; Divine Liturgie à 10h15. Héβ. 11', 24- 26, 32- 40; Jn. 1', 44- 52. Procession des Saintes Icônes.
JEUDI 25 MARS	Ο ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΔΕΣΠΟΙΝΗΣ ΗΜΩΝ ΘΕΟΤΟΚΟΥ ΚΑΙ ΔΕΙΠΑΡΘΕΝΟΥ ΜΑΡΙΑΣ. ANNONCIATION DE LA TOUTE SAINTE MERE DE DIEU ET TOUJOURS VIERGE MARIE. Matines à 9h30. Divine Liturgie à 10h 15. Héβ. 2', 11-18; Lc. 1', 24-38 . <i>Consommation de poisson.</i>
VENDREDI 26 MARS	ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΟΥ ΜΙΚΡΟΥ ΑΠΟΔΕΙΠΝΟΥ Μετὰ τῆς Β' Στάσεως τῶν Χαιρετισμῶν Petites Complies incluant la Deuxième stance de l'Acathiste à 17h.
DIMANCHE 28 MARS	ΚΥΡΙΑΚΗ Β' ΝΗΣΤΕΙΩΝ (+Τοῦ ἐν Ἁγίοις Πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου Ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης τοῦ Παλαμᾶ). 2^{ème} dimanche de Carême (de notre Père parmi les Saints Grégoire Palamas, Archevêque de Thessalonique) Matines à 9h00. ton 1' ; Ev. Rés. 9 ^{ème} Divine Liturgie à 10h15. Héβ. 1', 10- 2', 3; Marc 2', 1- 12. Δοξολογία γιὰ τὴν Εθνικὴ Εορτὴ. Doxologie à l'occasion de la Fête Nationale Hellénique à 11h.
MERCREDI 31 MARS	Ἑσπερινὸς καὶ Θεία Λειτουργία τῶν Προηγιασμένων Δώρων. Vêpres et Divine Liturgie des Saints Dons Présanctifiés à 9h 30.